

(19)



(11)

**EP 2 031 621 A3**

(12)

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**15.09.2010 Patentblatt 2010/37**

(51) Int Cl.:  
**H01H 31/12 (2006.01) H01H 85/30 (2006.01)**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**04.03.2009 Patentblatt 2009/10**

(21) Anmeldenummer: **08015077.4**

(22) Anmeldetag: **27.08.2008**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL NO PL PT RO SE SI SK TR**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL BA MK RS**

- **Latka, Tomasz**  
**86 - 330 Melno (PL)**
- **Luczak, Robert**  
**87-800 Wloclawek (PL)**
- **Nowakowski, Henryk**  
**87-100 Torun (PL)**
- **Wiatrowski, Wladislaw**  
**87-100 Torun (PL)**

(30) Priorität: **27.08.2007 PL 38319507**

(71) Anmelder: **APATOR S.A.**  
**87-100 Torun (PL)**

(74) Vertreter: **Hoffmeister, Helmut et al**  
**Dr. Hoffmeister & Bischof**  
**Postfach 3803**  
**48021 Münster (DE)**

(72) Erfinder:  
• **Szarzynski, Krzysztof**  
**88 - 320 Strzelno (PL)**

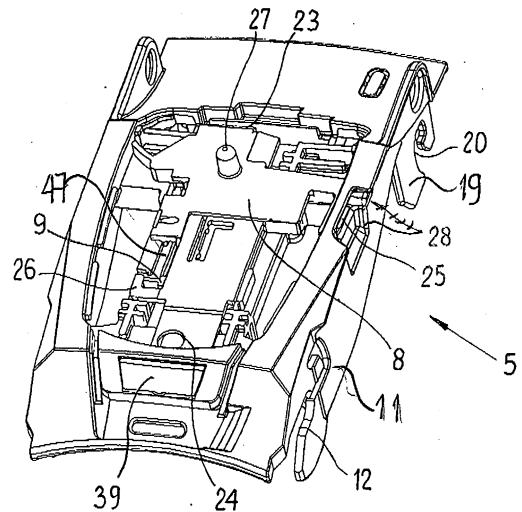
### (54) **Niedervolt-Leistensicherungstrennschalter mit Fenstern**

(57) Die Erfindung betrifft einen Niedervolt-Leistensicherungstrennschalter, bestehend aus:

- einem Unterteil,
- einem mit dem Unterteil verbundenen, kompletten Gehäuse,
- wenigstens einem am Gehäuse aufgesetzten, abnehmbaren Deckelmodul (4), an dem wenigstens ein Sicherungseinsatz lösbar befestigbar ist und an dem wenigstens ein Deckelfenster (6) angeordnet ist,
- und einem manuellen Antrieb, mit dem der Deckelmodul (4) ins Gehäuse einföhrbar und aus dem Gehäuse herausnehmbar ist.

Am Deckelmodul (4) ist wenigstens ein zusätzliches, gegenüber dem Deckelfenster (6) schwenkbar angeordnetes Fensterelement (7) befindlich.

Das Fensterelement (7) weist wenigstens einen Blockierdaumen (22) auf, der in einer Schließstellung des Fensterelementes (7) mit wenigstens einem Blockierelement eines am Deckelmodul befestigten Schiebers kontaktiert, wobei das Fensterelement (7) in seiner Schließstellung mit dem Deckelfenster (6) in Flucht liegt und vor dem Öffnen gesichert ist, dagegen in einer geöffneten Stellung (S2) hochgeklappt ist und einen Prüfraum (51) im Deckelmodul freigibt.



**FIG. 2a**

**EP 2 031 621 A3**



EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 08 01 5077

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
A,D	DE 296 05 800 U1 (SCHNEIDER SCHALTGERAETEBAU UND [AT]) 20. Juni 1996 (1996-06-20) * Seite 5, Zeilen 9-20 * * Seite 6, Zeile 30 - Seite 7, Zeile 33 * * Seite 8, Zeilen 7-17; Abbildungen 1,4,6,9 *	1-15	INV. H01H31/12  ADD. H01H85/30
A	DE 197 15 264 A1 (EFEN ELEKTROTECH FAB [DE] EFEN GMBH [DE]) 15. Oktober 1998 (1998-10-15) * Spalte 7, Zeilen 30-63 * * Abbildungen 1,2 *	1	
A,D	DE 101 09 091 A1 (SCHNEIDER SCHALTGERAETEBAU UND [AT]) 13. September 2001 (2001-09-13) * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	1	
			RECHERCHIERTER SACHGEBIETE (IPC)
			H01H
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort München		Abschlußdatum der Recherche 4. August 2010	Prüfer Glaman, C
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ..... & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

1  
EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 08 01 5077

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

04-08-2010

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
DE 29605800 U1	20-06-1996	AT 1162 U1	25-11-1996
DE 19715264 A1	15-10-1998	AT 409432 B PL 325763 A1	26-08-2002 26-10-1998
DE 10109091 A1	13-09-2001	AT 410733 B CH 695176 A5 CZ 20010822 A3	25-07-2003 30-12-2005 12-06-2002

EPO FORM P0481

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82